

## Korbach

### Simon, Sohn des Salomo (Simon Salomon)

gest. 4.1.1791

(möglicherweise identisch mit Simon Salomon (Simon))

#### **Eltern:**

Salomo aus Rinthal (Rinteln?)

#### **Ehefrau, Kinder und Wohnung:**

vgl. Simon Salomon (Simon)



פ"נ  
איש נדיב הלך בתמים מעשיו היו  
שלמים אכל מיגיע כפו עמד בצדקתו  
עד אסופו בהיותו אל מתו בה' היה מבטחו  
צדקותו היה טובים משביע לרעבים לרחוקים  
ולקרובים ו..... באמריו היה  
משאו ומתנו היה מן המקשיבים לקול  
תורה ותפלה משכימים ומעריבים הק'  
דבר טוב לקרן קימת נפלותיו ... לב  
שלמד תורת האבות ה"ה החבר רבי  
שמעון בר החבר ר' שלמה ז"ל מן  
רינטהל שנפטר ונקבר ביום ג' כח'  
טבת תקנ"א ל' תנוח ותעמוד לקץ  
הימים נ'ת'צ'ב'החיים אמן

#### *Übersetzung der hebräischen Inschrift<sup>1</sup>:*

Hier ruht

ein freigebiger Mann. Er wandelte untadelig und seine Handlungen waren vollkommen. Er ernährte sich von seiner Hände Arbeit, und hielt fest an seiner Frömmigkeit bis zu seinem Tode. In seinem Dasein bis zu seinem Tode vertraute er in Gott.

Seine Wohltaten waren verdienstvoll. Er sättigte die Hungernden, die Fernen und Nahen. [ . . . . . ] war er mit seinen Worten

sein Handel. Er war einer von denen, die der Stimme der Lehre und des Gebets andächtig zuhörten frühmorgens und abends. Er errichtete ein gutes Werk zu einer beständigen Stiftung; hervorragend war er [ . . ]

im Lehren des Gesetzes der Väter. Dies ist der Chawer Herr

Simon, Sohn des Chawer Herrn Salomo sel.A. aus

Rinthal. Er starb und wurde begraben am Dienstag, den 28.

Tewet [5] 551 n.d.k.Z. (= 4.1.1791). Du mögest ruhen und auferstehen am Ende der Tage. Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens, Amen.

<sup>1</sup> Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis/juf.html>; Foto: Stadler